

## Spis treści

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Ogólne wskazówki.....                      | 65 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....    | 65 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... | 65 |
| Ochrona środowiska.....                    | 65 |
| Akcesoria i części zamienne .....          | 65 |
| Zakres dostawy .....                       | 66 |
| Gwarancja .....                            | 66 |
| Opis urządzenia .....                      | 66 |
| Zakładanie filtra .....                    | 66 |
| Obsługa .....                              | 66 |
| Transport i składowanie.....               | 67 |
| Czyszczenie i konserwacja .....            | 67 |
| Usuwanie usterek.....                      | 68 |
| Dane techniczne.....                       | 69 |

## Ogólne wskazówki



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję i rozdział poświęcony zasadom bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oryginalną instrukcję obsługi przechować do późniejszego wykorzystania lub dla kolejnego właściciela.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### Stopnie zagrożenia

#### **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO**

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

#### **⚠ OSTROŻNIE**

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

### UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

**⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO** • Urządzenie podłączać tylko do prądu zmiennego. Napięcie podane na tabliczce znamionowej musi się zgadzać z napięciem źródła prądu. • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma.

- Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy przechowywać z dala od dzieci. • Praca w obszarach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.

**⚠ OSTRZEŻENIE** • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

- Dzieci w wieku powyżej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozu-

miały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Przed każdym użyciem sprawdzić, czy przewód zasilający z wtyczką nie są uszkodzone. Nie uruchamiać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis/wykwalifikowanego elektryka. • Przed rozpoczęciem/jakichkolwiek prac serwisowych lub konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową.

**⚠ OSTROŻNIE** • Wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego nie ciągnąć za kabel. • Wykonywanie prac naprawczych i prac przy elementach elektrycznych oraz montaż części zamiennych zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi. • Wlotu i wylotu powietrza nie wolno zasłaniać. • Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową. • Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródła ciepła. • Urządzenie nie zastępuje odpowiedniego wietrzenia. • Używać urządzenia na równym, stabilnym podłożu. • Stosować wyłącznie akcesoria i części zamienne dopuszczone przez producenta. Oryginalne akcesoria i części zamienne gwarantują niezawodną i bezawaryjną pracę urządzenia. • Nie należy korzystać z urządzenia w wilgotnym otoczeniu bądź pomieszczeniach o wysokich temperaturach otoczenia, np. w łazience.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z opisami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi oraz wskazówkami bezpieczeństwa dotyczącymi oczyszczacza powietrza.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku jako oczyszczacz powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań prywatnych i komercyjnych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach.

## Ochrona środowiska



Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

### Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

## Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterekki urządzeń usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Opis urządzenia

Ilustracje patrz strona z grafikami.

### Rysunek A

- ① Przycisk obsługowy Urządzenie wł./wył
- ② Przycisk obsługowy Blokada funkcji
- ③ Wskazanie jakości powietrza wskaźnik PM 2,5
- ④ Przycisk obsługowy Wyłączanie wyświetlacza
- ⑤ Wskazanie stopnia pracy wentylatora
- ⑥ Przycisk obsługowy Tryb automatyczny wł./wył
- ⑦ Przycisk obsługowy Stopień pracy wentylatora
- ⑧ Przycisk obsługowy Tryb uśpienia wł./ wył
- ⑨ Wskazanie na wyświetlaczu Timer
- ⑩ Przycisk obsługowy Timer
- ⑪ Wskazanie okresu użytkowania filtra
- ⑫ Przycisk obsługowy Reset filtra
- ⑬ Wskaźnik jakości powietrza na wyświetlaczu i urządzeniu
- ⑭ Blokowanie pokryw filtra
- ⑮ Pokrywa filtra
- ⑯ Zaczep filtra
- ⑰ Filtr
- ⑱ Przyłącze zasilacza
- ⑲ Czujnik urządzenia
- ⑳ Adapter sieciowy

### Wskazówka

Ustawienia funkcji są możliwe tylko za pomocą przycisków obsługowych, a nie za pomocą wskaźników wyświetlacza.

## Zakładanie filtra

Przed pierwszym uruchomieniem należy rozpakować zastosowany już urządzeniu filtr dokładny.

1. Obrócić urządzenie i blokadę pokryw filtra o 45 stopni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

### Rysunek B

2. Zdjąć pokrywę filtra.

### Rysunek C

3. Wyjąć zapakowane filtry.

### Rysunek D

4. Rozpakować filtry.

### Rysunek E

5. Włożyć rozpakowane filtry. Upewnić się, że zaczepy są widoczne i skierowane do wewnątrz.

### Rysunek F

6. Złożyć pokrywę filtra i obrócić blokadę o 45 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obrócić urządzenie wyświetlaczem do góry.

### Rysunek G

7. Ustawić urządzenie na równej powierzchni. Należy zwrócić uwagę na zachowanie odległości 30 cm z każdej strony.

### Rysunek H

### Wskazówka

Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu ogrzewania.

Zapobiegać przedostaniu się cieczy i ciał obcych (np. metalowych przedmiotów) do urządzenia.

8. Podłączyć wtyczkę zasilacza do urządzenia, a wtyczkę sieciową do gniazdka.

### Rysunek I

Urządzenie jest gotowe do pracy

### Wskazówka

Zalecamy, aby za pierwszym razem pozostawić urządzenie pracujące przez całą noc w celu gruntownego oczyszczenia powietrza w pomieszczeniu.

### Wskazówka

Tabela z danymi godzin wyświetlanych symboli długości pracy filtra, patrz Wymiana filtra.

## Obsługa

### Włączanie / wyłączanie urządzenia

1. Aby włączyć urządzenie: nacisnąć przycisk włączania/wyłączania na urządzeniu.

### Rysunek I

Urządzenie włącza się automatycznie.

### Wskazówka

Po włączeniu na chwilę zapalają się wyświetlacze i przyciski na pulpicie. Zintegrowany czujnik jakości powietrza automatycznie sprawdza jakość powietrza w pomieszczeniu.

2. W razie potrzeby za pomocą przycisków obsługowych można ustawić np. następujące funkcje:

- Stopień pracy wentylatora
- Tryb automatyczny
- Tryb uśpienia
- Timer

3. Aby wyłączyć urządzenie: Nacisnąć przycisk włącz/wyłącz na urządzeniu.

Wskaźniki i przyciski na pulpicie gasną. Urządzenie jest wyłączone.

### Ustawianie trybu automatycznego

W trybie automatycznym oczyszczacz powietrza ustawia odpowiedni stopień pracy wentylatora w zależności od jakości powietrza.

Jeśli jakość powietrza jest niska, stopień pracy wentylatora jest automatycznie ustawiany na wyższy.

Symbol na przycisku obsługowym Tryb auto:



- Nacisnąć przycisk obsługowy Tryb auto. Tryb automatyczny zostaje włączony lub wyłączony.

### Ustawianie trybu uśpienia

W trybie uśpienia wentylator pracuje na najniższych obrotach i dlatego jest bardzo cichy. Wszystkie podświetlane symbole są wyłączone.

- Nacisnąć przycisk obsługowy trybu uśpienia. Tryb uśpienia zostaje włączony lub wyłączony.

Symbol na przycisku obsługowym Tryb uśpienia:



### Ustawianie stopnia pracy wentylatora

W zależności od jakości powietrza, stopień pracy wentylatora może być ręcznie ustawiony na I, II lub III. Jeśli jakość powietrza jest niska, na przykład w celu odfiltrowania dymu, wentylator powinien pracować z maksymalną prędkością (poziom III) przez 15 - 20 minut.

#### Wskazówka

*Aby skutecznie oczyścić powietrze, okna i drzwi muszą być zamknięte, gdy oczyszczacz powietrza jest włączony.*

Symbol Przycisk obsługowy do ustawiania stopnia pracy wentylatora:



- Naciskać przycisk obsługowy Stopień pracy wentylatora do momentu ustawieniażądanego stopnia.

Na pulpicie wyświetlony zostaje wybrany stopień.

### Ustawianie timera

Czas pracy timera można ustawić na 2, 4, 6 lub 8 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie wyłącza się automatycznie. Stopień pracy wentylatora można zmienić w każdej chwili.

Symbol Przycisk obsługowy do ustawiania timera:



- Włączanie: Naciskać przycisk obsługowy timera do momentu, aż osiągnięty zostanie żądany czas pracy. Wskaźnik włącza się. Na pulpicie pojawia się ustawiony czas pracy.
- Wyłączanie: Naciskać przycisk obsługowy timera, aż zgaśnie wskazanie. Timer jest wyłączony.

### Blokowanie / odblokowanie pulpitu

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień, np. przez dzieci lub zwierzęta domowe, pulpit można zablokować.

Symbol Blokowanie przycisku obsługowego i wskaźnika wyświetlacza na pulpicie:



- Blokowanie: Naciskać przycisk przez 3 sekundy.
- Odblokowanie: Naciskać przycisk blokowania przez 3 sekundy.

### Wskazanie wartości PM 2,5 jakości powietrza

Wyświetlacz pokazuje stężenie drobnego pyłu (PM 2,5) liczbowo w  $\mu\text{g}/\text{m}^3$ . Dodatkowo wskaźnik barwy dostarcza informacji o jakości powietrza:

| PM 2,5   | Jakość powietrza | Kolor     |
|----------|------------------|-----------|
| 0-60     | Dobra            | Niebieski |
| 61 - 120 | Umiarkowana      | Żółty     |
| > 120    | Zła              | Czerwony  |

### Transport i składowanie

#### ⚠ OSTROŻNIE

##### Nieuwzględnianie masy urządzenia

*Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia*  
*Podczas transportu i składowania uwzględnić masę urządzenia.*

Urządzenie należy przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach.

### Czyszczenie i konserwacja

#### Czyszczenie

#### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

**Zagrożenie życia w wyniku porażenia prądem elektrycznym**

*Ciecze mogą przewodzić prąd elektryczny i w ten sposób spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia. Przed czyszczeniem i pracami konserwacyjnymi należy zawsze odłączyć zasilacz od gniazdka.*

*Nigdy nie zanurzać urządzenia ani zasilacza w wodzie. Nie wolno czyścić urządzenia ani zasilacza na mokro.*

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć zasilacz od gniazdka.
3. Wyczyścić urządzenie miękką, suchą ściereczką. Nie należy używać ściernych ani drażniących środków czyszczących.

### Wymiana filtra

Filtr powinien być wymieniony najpóźniej po 2500 - 3000 godzin pracy. Jeśli praca urządzenia staje się głośniejsza, z urządzenia (filtra) wydobywa się nieprzyjemny zapach lub filtr jest widocznie zabrudzony, również należy to zrobić wcześniej. Symbol ten miga na wyświetlaczu, przypominając o konieczności wymiany filtra.

Symbol Przycisk obsługowy resetowania filtra:



W zależności od okresu użytkowania wyświetlana jest następująca liczba symboli:

| Wskazanie okresu pracy filtra (h) |           |
|-----------------------------------|-----------|
| 2401 - 3000                       | — — — — — |
| 1801 - 2400                       | — — — — — |
| 1201 - 1800                       | — — — — — |
| 601 - 1200                        | — — — — — |
| 1 - 600                           | —         |

1. Wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka i od urządzenia.

#### Rysunek J

2. Obrócić urządzenie i blokadę pokrywy filtra o 45 stopni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.  
**Rysunek B**
3. Zdjąć pokrywę filtra.  
**Rysunek C**
4. Wyjąć filtry.  
**Rysunek D**
5. Rozpakować nowe filtry.  
**Rysunek E**
6. Włożyć rozpakowane filtry. Upewnić się, że zaczepy są widoczne i skierowane do wewnątrz.  
**Rysunek F**
7. Założyć pokrywę filtra i obrócić blokadę o 45 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Obrócić urządzenie wyświetlaczem do góry.  
**Rysunek G**
8. Podłączyć zasilacz do urządzenia i do gniazda.
9. Włączyć urządzenie.
  - a Aby zresetować filtr (reset), należy nacisnąć symbol  przez 3 sekundy.

**Rysunek K**

## Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

| Błąd                                                   | Przyczyna                                                        | Sposób usunięcia                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nie można włączyć urządzenia</b>                    | Brak napięcia elektrycznego                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Sprawdzić gniazdko i bezpiecznik w instalacji zasilającej.</li> <li>● Podłączyć wtyczkę zasilacza do innego gniazodka.</li> </ul> |
|                                                        | Uszkodzony zasilacz                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu wymiany zasilacza.</li> </ul>                                                   |
|                                                        | Uszkodzone urządzenie                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Skontaktować się z działem obsługi klienta.</li> </ul>                                                                            |
| <b>Wyświetlacz miga i urządzenie nie uruchamia się</b> | Nieprawidłowo założona pokrywa filtra                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Prawidłowo założyć pokrywę filtra, upewniając się, że filtry są prawidłowo osadzone.</li> </ul>                                   |
| <b>Zmniejszony strumień powietrza</b>                  | Filtr zatkany                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymienić filtr, patrz rozdział <i>Wymiana filtra</i>.</li> </ul>                                                                  |
|                                                        | Filtr nie został rozpakowany                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rozpakować filtr, patrz rozdział <i>Zakładanie filtra</i>.</li> </ul>                                                             |
|                                                        | Zbyt niski stopień pracy wentylatora                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwiększyć stopień pracy wentylatora, patrz rozdział <i>Ustawianie stopnia pracy wentylatora</i>.</li> </ul>                       |
|                                                        | Wylot powietrza zablokowany                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Usunąć ciała obce.</li> </ul>                                                                                                     |
| <b>Nieskuteczne usuwanie zapachów</b>                  | Zła jakość powietrza otoczenia                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Otworzyć okna, aby poprawić wentylację.</li> </ul>                                                                                |
|                                                        | Filtr zużyty lub używany zbyt długo                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymienić filtr.</li> </ul>                                                                                                        |
|                                                        | Zbyt niski stopień pracy wentylatora                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwiększyć stopień pracy wentylatora, patrz rozdział <i>Ustawianie stopnia pracy wentylatora</i>.</li> </ul>                       |
| <b>Zła jakość powietrza</b>                            | Zbyt niski stopień pracy wentylatora                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zwiększyć stopień pracy wentylatora, patrz rozdział <i>Ustawianie stopnia pracy wentylatora</i>.</li> </ul>                       |
|                                                        | Przeciąg                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Podczas pracy urządzenia okna i drzwi muszą być zamknięte.</li> </ul>                                                             |
|                                                        | AF 20: Wielkość pomieszczenia wyraźnie powyżej 20 m <sup>2</sup> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Przestrzegać maksymalnej wielkości pomieszczenia.</li> </ul>                                                                      |
|                                                        | Szczeliny wentylacyjne na urządzeniu zablokowane                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zachować wymagane odstępy od urządzenia.</li> <li>● Nie kłaść niczego na urządzeniu.</li> </ul>                                   |
|                                                        | Filtr nie został rozpakowany                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rozpakować filtr, patrz rozdział <i>Zakładanie filtra</i>.</li> </ul>                                                             |
|                                                        | Filtr zatkany lub zanieczyszczony.                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Wymienić filtr, patrz rozdział <i>Wymiana filtra</i>.</li> </ul>                                                                  |